

## EDITORIAL

# Entorn al plurilingüisme i a la valencianitat

De nou la llengua que es propia de la **Comunitat Valenciana**, atenent al nostre **Estatut d'Autonomia**, es motiu de polemica, en este cas en el sistema educatiu valencià. Des del **Rogle** ya manifestarem la nostra opinió sobre el **Decret de Plurilingüisme** del conseller **Marzá** (*Rogle* 127, d'abril de 2017). Tot lo que no implique igualtat de tracte es discriminatori i, mal que nos pese, premiar l'eleccio de rebre mes hores d'estudi en una llengua oficial que en una atra en l'obtencio d'una determinada acreditacio en idioma estranger, es discriminatori; com ho es que el valencià se trobe en inferioritat de condicions i de coneiximents sobre el castellà en el nostre territori.

La **Diputacio d'Alacant** —un organisme que, al nostre entendre, com les demes diputacions, hauria de desaparèixer—, s'ha alineat en aquells que menyspreen la llengua valenciana alegant el seu president, **Cesar Sánchez (PP)**, ser el paladi de la defensa dels interessos alacantins i de "*las particularidades de la provincia*" i "*de los intereses e identidad de la provincia*".

Nos causa vergonya que una institucio com esta seguixca existint i "velant" per la despersonalisacio valenciana de les comarques del sur i per la potenciacio de lo castellà en eixes latituds.

Tambe els pares s'han movilitat, cosa que no feren ni han fet quan a lo llarc de mes de trenta anys en eixe proces escolar s'ha suplantat la llengua propia dels valencians pel català; la perdua d'identitat en este cas no els ha llevat la son, pero si el que els seus fills "perguen el temps" estudiant lo que segurament consideren com una assignatura "Maria", una d'eixes assignatures conceptuals com de menor importancia. El pensar de mes de quatre deu ser el de "*aprueba hijo mío y olvídate de ese dialecto que no tiene ninguna utilidad*". Açò es velar per l'identitat de "la provincia" i perdre la que secularment sentiren els habitants d'eixes terres tan historicament i autenticament valencianes.

En fi, el **Tribunal Superior de Justicia de la Comunitat Valenciana**, davant del recurs presentat per la Diputacio d'Alacant contra el Decret de Plurilingüisme, ha ordenat la seua suspensio cautelar; mida que no pareix que vaja a interferir, a tenor de lo que indica el president de la **Generalitat**, en els plans de la seua **Conselleria d'Educacio**.

Al valencianisme li deuria preocupar que

se conculquen tant les llibertats individuals —com es el dret dels pares a elegir l'educacio que volen per als seus fills— com les colectives. Formem part d'una societat bilingüe i tots hauriem de coneixer i usar en igualtat de condicions les dos llengües, valenciana i castellana, a pesar de la discriminacio que fa el nostre Estatut respecte de la llengua valenciana, a la que nomes se li reconeix el dret a ser coneguda pero no el deure de ser usada.

Precisament la llengua i l'identitat valenciana foren els temes centrals de la jornada "**Dia de la Valencianitat**" organizada pel **Foro Vinatea** i celebrada en el **Ateneu Mercantil** de Valencia el passat 9 de maig, incloent una denuncia expressa de l'immens mal que nos feu, i continua fent-nos, la divisio provincial de 1833; pero tambe se parlà de l'infrafinançacio i d'unes atres ferides obertes en la societat valenciana. Estem a l'espera del "Manifest de l'Ateneu", un document que els participants se comprometeren a elaborar i que **Carmen de Rosa**, presidenta d'esta institucio, en clausurar l'acte va anunciar que es faria public de manera immediata.

Un temor nos queda —tenint en conte el to d'alguns dels discursos alli pronunciats—, i es que esta iniciativa es quede nomes en una denuncia de la situacio i en unes actuacions restringides a fer "anticatalanisme".

Esperem en canvi que siga un document obert a tots els agents socials, que transcendisca l'ambit valencianiste. La situacio d'alienacio en que es troben la llengua i cultura valencianes implica el compromís i la necessitat de colaboracio de tots els actors d'esta societat que se senten valencians, que actuen com a valencians i que viuen en valencià.

Pensem que ya ha arribat l'hora de que es propicie que els diferents sectors que componen la societat valenciana se senten i contribuixquen en les seues aportacions, en el contrast de les seues visions i en possibles actuacions, a construir un projecte de futur per ad este el nostre poble, i no a posar pegots d'actituds "anti".

Voldriem que si tots els actors no poden, o no volen, estar, almenys que el valencianisme es clarifique en les seues posicions i, ¿per qué no?, dissenye eixe pla de futur, eixe projecte esperançador que faça resorgir l'ilusio i l'orgull de ser i formar part del **poble valencià**.



PUBLICACIO EN  
LLENGUA  
VALENCIANA

## LA CITA

Saber un atre idioma es com posseir una segona anima.

Carlemagne

## SUMARI

- 1  
▪ EDITORIAL: **ENTORN AL PLURILINGÜISME I A LA VALENCIANITAT**
- 2  
▪ LLISTAT: **ACTIVITATS CULTURALS**  
▪ PATRIMONI VALENCIÀ: **ELS PELEGRINS DE PORTELL**
- 3  
▪ JOCS TRADICIONALS (XXVI): **A CARREGAR EL BARCO**  
▪ LLISTAT: **ACTIVITATS CULTURALS**  
▪ RESENYA BIBLIOGRAFICA: **VERT I TARONJA**  
▪ CRONICA: **EL ROGLE EN LA FIRA VALENCIANA 2017**
- 4  
▪ PASSATEMS  
▪ RONDALLA: **EL PRINCIP I LES LLAVORS**

## ACLARIMENT

Esta publicacio està redactada en les Normes d'El Puig. Encara que es una obra colectiva, l'encarregat de la redaccio final de cada articul te llibertat per a fer-ho en la normativa d'accentuacio de la seua preferencia. Este tema es motiu de debat, pero no de divisio, entre nosatres.

## AVIS

Enquesta: ¿Qué es mes angoixos?  
a) El despertador.  
b) Pagar impostos.  
c) Aguantar que cada mes li demanem que faça fotocopies d'est eixemplar per a repartir entre amics i coneguts.  
(Ajuda: la resposta correcta no es ni la "a" ni la "b")

## ACTIVITATS CULTURALS JUNY DE 2017

Trobarà més informació dirigint-se a les respectives associacions:

**Aellva** (Assoc. d'Escriptors en Llengua Valenciana)  
C/ Alt, 64. 46003 Valencia C.  
www.aellva.org

### Cardona Vives

C/ En mig, 23-90-27<sup>a</sup>. 12001 Castello  
Tel. i Fax: 964 20 04 68  
www.cardonavives.com

**Convencio** (Convencio Valencianista)  
www.convenciovalencianista.org  
cvalencianista@gmail.com

**GAV** (Grup d'Accio Valencianista)  
C/ Julià Peña, 3. 46018 Valencia C.  
www.gav-valencianistes.com

**GCITS** (Grup Cultural Illicita "Tonico Sansano")  
C/ José Santos Orts, 4 - baix. 03204 Elig  
www.galeon.com/grupculturalillicita

### LRP (Lo Rat Penat)

C/ Trinquet de Cavallers, 9. 46003 Valencia C. Tel: 963 91 09 92  
www.loratpenat.org

**RACV** (Real Academia de Cultura Valenciana)  
C/Avellanés 26. 46003 Valencia C.  
Tel 963 91 69 65 Fax: 963 91 56 94  
www.racv.es

### Rogle

Vore quadro a banda en pagina 3.

**5 Juny** (dilluns) 19:00 h. Seu de LRP  
**CONFERENCIA:** Miguel Navarro Sorni: "El Corpus del Patriarca".  
Organisa: Foro d'Opinio Lo Rat Penat

+Info: **LRP**

**8 Juny** (dijous) 19:15h. Seu de la RACV.

**CONFERENCIA:** Antoni Atienza: "Las Juntas de Defensa en la crisis del sistema político de la Restauración".

+Info: **RACV**

**9 Juny** (divendres) 21:00 h. Hotel Astoria-Palace. Pça. Rodrigo Botet, Valencia C.

### PREMI LLEALTAT 2017

Sopar i entrega del premi a **Antoni Fontelles i Fontestad**

+Info: **GAV**

**10 Juny** (dissabte) 10:00 h. Punt d'encontre per decidir.

**TOTS ELS DIES 9.** Homenage a Maria de Castella.

+Info: **Convencio i Rogle**

**10 Juny** (dissabte) 14:00h. Restaurant "Lledó Celebrity". C/ Joan Pau II, 33. Castello.

### XX PREMIS FADRI-CARDONA VIVES

Dinar i entrega de premis.

+Info: **Cardona Vives**

(Continúa en la pagina següent)

## PATRIMONI VALENÇÀ

M<sup>a</sup>A.M.C.

### Els pelegrins de Portell

Les primeres referències documentals a la solemne pelegrinació de **Portell** a l'ermita de **Sant Pere de Castellfort** (s.XIII) en la comarca de **Els Ports**, se troben en els arxius del **Bisbat de Tortosa** i daten de **1514**, encara que el seu origen se considera molt anterior.

La llarga marxa a peu que te lloc en la primavera d'estiu (dissabte de Pentecostes), s'emmarca dins de les "pelegrinacions penitencials o rogatives" que millor se conserven en les localitats de les comarques interiors i més septentrionals de **València**. La pelegrinació, sense públic ni visitants, conserva hui tot el misticisme, la religiositat i la rigorositat en les seues normes, entre unes atres, prohibix (eren uns atres temps) la participació de les dones.

Conta la tradició que en temps remots, despuix d'una llarga sequia –set anys sense ploure–, era tal la desesperació dels veïns per la falta d'aigua que se decidí pelegrinar a **Roma** a sol·licitar del **Papa** que havien de fer per a obtenir la salut i la pluja. Dels dotze pelegrins que anaren, únicament ne tornà viu un, que comunicà el mandat papal: fer una rogativa en l'ermita mes proxima a la localitat dedicada a **Sant Pere**, puix este fon el primer pontífex. Els portellans aixina ho varen fer i conten que **Deu** els portà l'aigua que tant necessitaven. Des d'eixe moment començaren a fer la pelegrinació anualment.

Passaren epoques molt dificultoses, en les quals arribà a perdre's, pero per als veïns era un patrimoni cultural molt important per lo que supon de tradició ancestral, característica i simbòlica, i en modestia i austeritat la recuperaren conservant la purea i dignitat de la mateixa.

A diferència d'unes atres pelegrinacions que s'han massificat, els pelegrins de Portell realisen el camí a soles, únicament acompanyats pel cantador, el retor i els seus acollits. Tampoc es tan coneguda com pot ser la de **Les Useres** a **Sant Joan de Penyalgosa**, una de les mes importants, o la de **Cati** a **Sant Pere de Castellfort**, en la qual la participació es multitudinària entre veïns de la localitat i simpatisants. També realisen romeries **Culla**, **Vistabella**, **Chodos**...

Enguany, al complir-se els 503 anys del document mes antic que regula esta tradició, el dissabte 3 de juny, a trenc d'alba, dotze homes de Portell, vestits en camisa blanca, capa i capell negre, rosari en la mà dreta i basto, i els seus acompanyants, au-

toritats eclesiàstiques i civils, eixiran de la **Iglesia Parroquial de l'Assuncio** per a recórrer un camí no apte per a vehiculs d'uns 15 quilometres fins l'ermita romànica de Sant Pere de Castellfort. Ixen u a u, a cada toc de campana i sense parlar, començant pel mes major i separats per una distància de cinquanta passos entre ells; l'últim porta una campana que servix d'avis per als demes. Inicien el "**camí dels Pelegrins**", que



PELEGRINS CAMI DE L'ERMITA

no ha variat des de que en 1738 patí algunes modificacions per disputes en els veïns de la localitat de Castellfort. L'orde de la comitiva es el següent: peno, creu i cirials, retor i cantadors i a continuació els pelegrins. Darrere han d'anar dos machos o cavalls, per al retor i per a portar les capes dels pelegrins. En el recorregut, quan passen per davant d'una creu, peiro, capelleta, etc., han de parar-se i fer una reverència; també resen davant la pedra que senyala la mort que patí un dels pelegrins; les rambletes les aprofiten per a descansar. Tarden unes quatre hores en aplegar a l'ermita. A la porta, cada pelegrí s'ha d'agenollar, besar la pedra de dins del brancal, alçar-se i, aguantant el basto en la mà esquerra i traent-se el capell en la mà dreta, fer una salutació de cara a Portell, despuix entren per l'orde en que van arribant i es colliquen de peu entorn de l'altar en el capell posat. A la missa assistixen només els qui formen la rogativa. Acabada la cerimònia, s'almorza, es descansa i es pot baixar a Castellfort.

Se dina pronte i a les 16:30 ix de nou la comitiva. Es costum donar als pelegrins un got de vi a l'eixir per la porta de l'ermita per a fer el regres. Mantenen el mateix orde. A l'arribar al **Molinet**, berenen, i, acostant-se al poble, es paren en la pujada de la **Creu**, esperant que se faça boqueta nit per a entrar a la vila, passen pel **Pla de la Font**, pelegrins i acompanyament, en orde i separats, reunint-se i esperant fins que fan l'entrada. En l'Iglesia se resa una oració a Sant Pere i el retor despedix la pelegrinació.

Nomes llavors es quan els veïns del poble ixen a rebre-los, portant tots els sants i banderes de l'Iglesia parroquial.

Esta es una pelegrinació mes de les que es fan en les terres de les comarques de mes al nord del Regne de València, en les que encara es guarda i professa una religiositat molt arrelada, constituint a l'hora un ric patrimoni cultural.



SANT PERE DE CASTELLFORT

## A carregar el barco

Este es un joc que es feya en l'escola per a millorar l'ortografia, els coneiximents de geografia, d'història, etc. i que presenta prou variants.

Els chiquets es coloquen fent un rogle, i al mig es posa el capità, que apunta en un paper o be diu en veu alta lo següent: "Ha vingut un barco carregat de "H", que ho diga, que ho diga: tal" (aci indica el nom d'un jugador o jugadora), a la vegada que li tira una pilota, una boleta o una pedreta...

El senyalat ha de dir una paraula que comence per "H". Si no ho sap i no ne diu ninguna, queda exclos. Si per contra ho sap i contesta be, repetix les paraules del capità, senyalant a un altre jugador.

I aixina prosequix el joc, fins a que el capità, quan li pareix, canvia la lletra i de nou a començar.

Eixemple de variant: "Ha vingut un barco carregat de... rius del mon". O de qualsevol altra cosa relacionada en alguna altra materia: fruites, colors, peces de roba.

En el cas dels mes menuts fa de capità un major.



EL MESTRE ARAP, DE BENLLIURE

### RESENYA BIBLIOGRAFICA

Grao i Silvestre, Lucas

*Vert i taronja*

Premi de novela El Piló, 2016

Col. Rajolar, 38. Foment de les Lletres Valencianes-L'Oronella. Valencia, 2017 (322 pàgines)



Si l'any passat fon **Vesprades de chicle**, enguany, **Lucas Grao i Silvestre** torna a la càrrega en el seu segon i últim treball, *Vert i Taronja*, la novela guanyadora del **Concurs de Narrativa** de l'associació **El Piló de Burjassot** de 2016, ex aequo en un altre títol molt recomanable, **Memòries d'un dolçainer**, de **Vicent Ramon Gil i Andreu**.

La troballa d'un vell i misteriós manuscrit en llengua valenciana farà que Alejandro García Navas –un estudiant chilè de filologia– creue l'Atlàntic fins a la València del 1967; el seu objectiu es trobar la biblioteca de la Germania de les Lletres Valencianes, una antiga i casi secreta societat migeval d'escriptors valencians. Una història que viaja a lo llarc dels sigles, trobant el seu inesperat desenllaç en la València del segle XXI. En *Vert i Taronja*, personages històrics com Isabel de Villena, Miquel Pérez, Bernat de Fenollar o Narcís de Vinyoles, prenen vida i paraula, participant activament de la ficció. D'entre tots ells, sorgix la figura del notari Joan Esteve qui, junt a la seua obra, *Liber Elegantiarum*, adquirixen un paper rellevant.

En *Vert i Taronja*, l'autor rendix homenage a tots quants feren gran la literatura valenciana, recolzats en l'impremta com a motor de la difusió del coneixement de l'època. Una ambiciosa història plena de temes de reflexió, que nos transporta a lo llarc d'una dinàmica narració al segle XXI, i en la que nos trobem rodejats per totes les problemàtiques actuals mentres se desenrolla l'inesperat final en alguns dels personages ya coneguts de *Vesprades de Chicle*, constituint-se, segons el propi autor, com la segona part d'una trilogia de la que, a partir de ya, esperem impacientment la tercera entrega.

Una novela per a fruir, reflexionar i deprendre, que t'atraparà des del primer moment i que no te deixarà indiferent.

Andreu Falcó

### COLABORA EN EL ROGLE

**Donar difusio** ad esta publicacio es la durant l'any. I si tens voluntat de fer alguna millor forma de col·laborar en nosatres. puntual aportacio economica, tambe te Tambe pots fer-te **soci** (36 € a l'any) o quedariem molt agraits. El nostre numero **colaborador** (12 € a l'any), i t'enviarém a de conte, en **Caixa Ontinyent**, es: casa tots els numeros que es publiquen **ES61 2045 6014 65 3000195833**

### ACTIVITATS CULTURALS

JUNY DE 2017

(Ve de la pagina anterior)

**12 Juny** (dilluns) 19:30 h. Seu del l'Aellva. **TERTULIA-TALLER DE PROSA** Llegiran **Josep Furió** i **Davit Martínez Vinat**. +Info: **Aellva**

**17 Juny** (dissabte) 11:00h. Sala Cultural "Las Clarisas". Elig. **XXXVII PALMES DORADES**. Acte d'entrega d'estes distincions a **Ampar Cabrera, Torres Blaves** i **Francesc J. Baixauli**. En acabant, dinar de germanor (14:30h) +Info: **GCITS**

**30 Juny** (divendres) 20:00 h. Seu del GAV. **PRESENTACIO DE LLIBRE**: **Albert Cuadrado**: *Cronologia historica del Regne de Valencia*. +Info: **GAV**

### CRONICA

## El Rogle en la Fira Valencianista 2017

Els passats 19, 20 i 21 de maig el **Rogle Constanti Llombart** participà en la **Fira Valencianista 2017** organizada per la **Plataforma Valencianista**.

Es la quarta fira d'estes caracteristiques que se realisa en el mateix emplaçament: l'esplanada de la **Plaça de Bous de Valencia ciutat**.

El format ha segut similar al de les fires anteriors, participant diverses associacions vinculades en la promocio de la cultura i la llengua valencianes. En esta ocasio, mes que en les anteriors, ha hagut una diversitat de productes comercials que complementaven a l'habitual oferta de llibres: productes alimenticis, camisetes, accessoris...

La fira fon amenizada per actuacions musicals, de cant d'estil i balls tradicionals.

La principal novetat ha segut la substitucio de les habituals paradetes en taules per casetes llogades, lo qual ha servit per a projectar una millor image de cara al public

El **Rogle**, que compartia caseta en l'associacio **El Piló de Burjassot**, ha oferit la seua produccio en forma de bolletins, fullets, llibres i cartells. Com a novetat s'ha repartit infinitat d'eixemplars d'un fullet, obra d'un simpatisant de l'associacio, titulat "Valencià i catala, alguns traços distintius".

### CONTACTA EN NOSATRES

Apartat de Correu 527

46002 Valencia ciutat

[rogleconstantillombart@gmail.com](mailto:rogleconstantillombart@gmail.com)

### Rogle en Internet

Facebook: **Rogle Constanti Llombart**

Twitter: **@rogleconstanti**

Tots els eixemplars estan, en pdf, en:

[www.rogleconstantillombart.com](http://www.rogleconstantillombart.com)

[www.pjvalencianista.org](http://www.pjvalencianista.org)

<http://issuu.com/rogleconstantillombart>



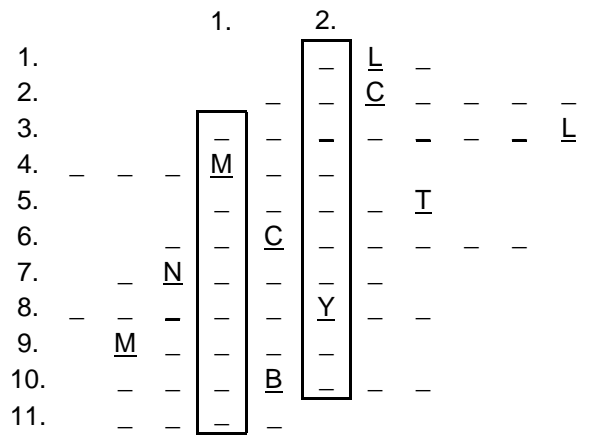
Resol l'acrostic del costat a partir de les definicions.

1. Peça de l'armadura antiga que protegia el cap i la cara.
2. Ferramenta de ferro en el tall bisellat i seccio quadrada o rectangular. Es utilitzada pels pedrapiquers, fusters, etc. per a foradar colpejant sobre ella.
3. Taburet menut, sense braços ni espales, per a assentar-se una sola persona.
4. Pedra grossa i redona.
5. S'aplica al ser huma i a qualsevol animal que se desplaça en dos peus o dos pates.
6. Lloc a on se troba de manera natural un mineral, un fòssil o recialles arqueològiques.
7. Cambra en la part mes alta d'una casa, baix la teulada i que s'utilisa normalment com almagasen o per a guardar objectes vells o en desus.
8. S'aplica a qui es enredrador, embrollador o embolicador.
9. Terreny sense cultivar en abundancia d'arbusts.
10. Publicacio satirica en vers que explica el contingut de la falla. Obra dramatica escrita per a ser musicada.
11. En el feudalisme, persona somesa a un senyor feudal i obligada a treballar per ad ell, encara que conservant algunes llibertats. Esclau d'un senyor.

La solucio a peu de pagina.

PARAULES VERTICALS

1. Captivar els sentits, encantar davant d'una cosa o d'algu.
2. Llançar per la boca saliva o alguna atra substancia, com flema, sanc, etc.



RONDALLA

MªA.M.C.

El princip i les llavors

Se conta que, alla per l'any 250 a.C, en una regio del nord de la China n'hi havia un princip que anava a ser emperador, pero segons la llei previament s'havia de casar. Aixina puix, decidi fer una competicio entre les dones joves de la cort per a vore quina seria digna de ser la seua muller. Al sendema convocaria en el palau a totes les **pretenents** i els pondria un desafi.



RETRAT, DE TANG WEI MIN

Una dona vella i pobre que treballava en el palau escoltà els preparatius i pensà en tristor en la seua filla, puix sabia que ella li professava un sentiment pur d'amor al princip.

A l'arribar a casa i contar-li-ho, se sorprendre de vore que la filla tambe volguera participar.

—¿Filla meua, qué vas a fer allí? To-

tes les joves mes riques de la cort estaran. Lleva't eixa idea insensata del cap. No faces que el patiment se torne follia.

La filla respongue:

—No, mare, no estic patint i tampoc

estic folla. Yo se que jamai sere escollida, pero es una oportunitat d'estar almenys per alguns moments prop del princip. Aço me fara feliç.

Per la nit la jove arribà al palau. Allí estaven totes les **pretenents** en les seues millors **gales**. El princip, davant de totes, els llançà el desafi:

—Donare a cadascuna de vosatres una llavor. Aquella que dins de sis mesos me porte la flor mes bonica será escollida per mi com a esposa i futura emperatriu de la Chi-

na.

El temps passà i la dolça jove posà tota la seua paciència i carinyo en cuidar-la, pero no conseguí que creixquera res d'aquella llavor.

A pesar de saber que no tenia opcions, en tal de tornar a estar prop del princip una vegada mes, decidi presentar-se en el palau el dia senyalat. Totes les demes **pretenents** portaven precioses flors de vius colors.

El princip observà a cadascuna de les joves i les flors i, per a sorpresa de tots, trià a la chica del recipient buit.

Ningu entenia la decisio. Llavors el princip explicà:

—Esta es l'unica que cultivà la flor que l'ha feta digna de convertir-se en emperatriu, la flor de l'**honestitat**, puix totes les llavors que entregui eren **esterils**.

Adaptacio versionada i traduïda a la llengua valenciana d'una rondalla treta de [www.paginadigital.com.ar](http://www.paginadigital.com.ar)

**GLOSSARI** (paraula/ sinonims: definicio)

**Esteril /infecund/ arit/ improductiu:** Que no pot reproduir-se, que no produeix o dona fruit.

**Gala/ adorn/ ostentacio:** Trage, vestit, o accessori que u es posa per a un acontenyment que requerix una indumentaria especial o lluidora.

**Honestitat/ virtut/ modestia:** Condiçio d'honest. D'acort en la decencia.

**Pretenent/ aspirant/ candidat:** Persona que preten tindre dret a regnar.

Solucio:

Verticals: 1. EMBADALIR 2. ESCOPINYAR 11. SERF

I RECORDA... La nostra primera paraula es **embadalir**. Diém que està **embadalit** aquell que està encantat davant d'alguna cosa maravellosa o d'algu. L'accio i efecte d'embadalir es un **embadaliment**. Eix. *Parlava tan be que el public se quedava embadalit.*

La nostra segona paraula es **escopinyar**. Una **escopinyada** es la cantitat de saliva, flema o una atra substancia que se tira per la boca d'un colp. Una **escopinyadora** es un recipient de metal, fusta, vidre... que s'utilisa per a escopinyar en ell; conté aigua o serradura per a facilitar la seua neteja. Eix. *Li han tret un quixel i està escopinyant sanc tota la vesprada.*